

PROTOKOL

prvega zasedanja slovensko-jugoslovanske Mešane komisije za cestni promet,
ke je bila u Beogradu 3. in 4. 12. 2001.

Po predstavitvi obeh delegacij, sestava delegacije je v prilogi 1, sta se delegaciji dogovorili za naslednji

DNEVNI RED

1. Izmenjava informacij pomembnih za odvijanje cestnega prevoza potnikov in blaga med obema državama
2. Prevoz potnikov
3. Prevoz blaga
4. Razno

Ad. 1.

Jugoslovanska delegacija je informirala slovensko da se je s 1.12.2001. začela uporaba TIR Konvencija na ozemlju ZRJ in predala spisek mejnih prehodov in carinarnic, ki so pooblašene za postopke s TIR karnetom.

Jugoslovanska delegacija je informirala slovensko o povratku Jugoslavije v sistem "zelene karte". Glede na to, da še vedno ni podpisan INTERBIRO sporazum med zavarovalniškimi združenji obeh držav sta se delegaciji strinjali, da je interes obeh strani, da se v čim krajšem času ta sporazum podpiše.

Delegaciji sta ugotovili, da obstoječi vizni režim predstavlja problem za opravljanje prevozov med obema državama. Slovenska delegacija je informirala jugoslovansko delegacijo, da še vedno niso zagotovljeni pogoji za medsebojno ukinitve viznega režima za vozno osebje zaradi vsklajenosti z določili Šengenskega sporazuma. Obe delegaciji sta se dogovorili, da posredujeta predlog pristojnim organom, da se vize za vozno osebje, na osnovi priporočil obeh zbornic, izdajo brezplačno za daljše časovno obdobje.

Jugoslovanska delegacija bo informirala slovensko delegacijo na katerih cestah na ozemlju Jugoslavije obstaja možnost uporabe standardov in predpisov EU, ki se nanašajo na mase in dimenzije vozil.

Jugoslovanska delegacija je informirala slovensko delegacijo o vrnitvi Jugoslavije v vse konvencije v okviru ZN in CEMT-a v smislu polnopravnega članstva tako da bodo tudi CEMT dovolilnice veljale od 1.1.2002.

Jugoslovanska delegacija je povdarila, da nadomestilo za uporabo cest, ki se zaračunavajo jugoslovanskim prevoznikom na ozemlju Slovenije še ni znižano kljub temu da je Sporazum podpisan. Delegaciji sta se dogovorili, da obračun zmanjšanjega nadomestila za uporabo cest začne izvajati z 10.12.2001.

Predlog jugoslovanske delegacije za recipročno ukinitve nadomestila za uporabo cest, slovenska stran ne more sprejeti, ker mora za to pridobiti soglasje Ministrstva za finance Republike Slovenije.

Na vprašanje slovenske delegacije o višini cestnin v ZRJ, je jugoslovanska delegacija predložila cenik cestnin.

Agla

DM

Ad.2.

Obe delegaciji sta obravnavali zahteve prevoznikov obeh strani za vzpostavitev bilateralnih avtobusnih linij katerih seznam se nahaja skupaj z dogovorjenimi zaključki v tabeli v prilogi 2. tega protokola. Ponovljeno je bilo stališče s prejšnjega sestanka, da imajo prednost pri izdaji dovoljenj obstoječi prevozi, ki se odvijajo s prestopanjem potnikov na Madžarskem.

Slovenska delegacija je informirala jugoslovansko delegacijo, da poleg vlog, vsebovanih v tabeli obstaja interes za vzpostavitev še ene direktne bilateralne avtobusne linije Ljubljana-Beograd-Niš, ki bi jo izvajal slovenski prevoznik Yatras iz Ljubljane in jugoslovanski prevoznik Niš ekspres iz Niša.

Dogovorjeno je bilo, da se spremljajoča dokumentacija k zahtevam za izdajo dovoljenj dostavlja v čim bolj popolni dvojezični obliki. Ceniki morajo vsebovati nacionalne valute obeh držav.

Slovenska delegacija je izrazila pripravljenost za izdajo tranzitnega dovoljenja za linijo Novi Pazar-Emden po prejetju obvestila o izdaji jugoslovanskih in nemških dovoljenj.

Slovenska stran je predlagala določitev tehničnih, oklojevarstvenih in varnostnih standardov, ki jih morajo izpolnjevati avtobusi, ki opravljajo prevoz na ozemljih obeh držav in predlagala kot podlago za dogovor kriterije iz INTERBUS Sporazuma. S tem v zvezi, je bil sprejet predlog jugoslovanske strani, da se standardi definirajo na naslednjem sestanku Mešana komisija bo na tem sestanku določila obliko in vsebino obrazca, ki se mora nahajati v vozilu kot dokaz, da to vozilo itpolnjuje navedene standarde.

Dogovorjeno je bilo, da mora pri izvajanju občasnih in izmeničnih prevozov potnikov prevozniki v vozilu imeti potniške spremnice, ki vsebujejo vse elemente iz ASOR-ja.

Slovenska stran je predlagala da se obojestransko izmenja 200 dovolilnic za vstop praznih avtobusov. Jugoslovanska stran bo odgovor dostavila v roku 15 dni.

Ad.3.

Slovenska stran je predstavila svoje stališče na podlagi katerega za enkrat ne more sprejeti pobude jugoslovanske strani po ukinitvi dovolilnic za bilateralne in tranzitne prevoze.

Delegaciji sta se dogovorili, da se izredni prevozi izločijo iz sistema dovolilnic. V bilateralni in tranzitu se izločijo iz sistema dovolilnic tudi prevozi s hladilniki, prevozi s cisternami, ki prevažajo tovor pod ADR-om in prevozi z vozili za prevoz avtomobilov.

Delegacije sta se dogovorili, da se izločijo iz sistema dovolilnic prevozi pri katerih se kot pošiljatelj ali prejemnik pojavijo organizacije registrirane kot humanitarne v skladu z nacionalnimi predpisi obeh držav. Spisek humanitarnih organizacij bosta delegacij medsebojno izmenjali.

Po dolgi razpravi so bili dogovorjeni preliminarni kontingenti dovolilnic za leto 2002.

- 4000 bilateralno-tranzitnih dovolilnic,
- 5000 bilaterlano-tranzitnih dovolilnic za zelena vozila s tem da se kontingent na zahtevo ene od obeh strani lahko poveča v skladu z potrebami ene od strani,
- 500 dovolilnic za in iz tretje države.

Izmenjane dovolilnice za naslednje leto bodo veljale od 1.1.2002 do 31.1.2003. Dogovorjeno je, da prevozniki lahko do 31.1.2002 pridobijo dovolilnice na mejnih prehodih v skladu z dosedanjimi postopki.



V slučaju povečanih potreb ene od strani se le ta lahko obrne na drugo z zahtevo za povečanje bilateralno-tran zitnih dovolilnic in dovolilnic za in iz tretje države, ki jo bo le/ta reševala v smislu dobrega medsebojnega sodelovanja in razumevanja.

Jugoslovanska stran je predlagala, da se na naslednjem sastanku Mešane komisije obranava možnost uvedbe dovolilnic za opravljanje prevozov blaga iz carinskih con luke Koper in Ljubljana, s ciljem odprave morebitnih nesporazumov. Obe strani sta soglašali, da bi bilo v tem smislu koristno organizirati sestanek predstavnikov pristojnih carinskih organov in sicer pred zasedanjem Mešane komisije za cestni promet.

Ad.4.

Slovenska delegacija je informirala jugoslovansko delegacijo o možnostih, ki jih ponujajo slovenski operaterji na področju kombiniranih prevozov z oprtnim vlakom na relacijah Ljubljana-Salzburg in Maribor-Wels. Obe strani sta ugotovili da del teh možnosti že uporabljajo jugoslovanski prevozniki in da se v perspektivi pričakuje tudi povečanje števila teh prevozov. Slovenska stran je predala pismeno informacijo o režimu kontrole carinskih organov na mejnih prehodih za prevoznike ki uporabljajo oprtni vlak.

Delegaciji sta se obvezali, da se medsebojno informirata o:

- omejitvah pri prevozih,
- postopku pridobitve dovoljenj za izredne prevoze,
- cenah začasnih zavarovanj avtomobilske odgovornosti,
- ostalih taksah in dajatevah.

Obe delegaciji sta izrazili zadovoljstvo z odličnim delom med dvodnevним zasedanjem.

Slovenska delegacija je povabila jugoslovansko delegacijo na naslednje zasedanje Mešane komisije ki bo v Sloveniji v mesecu maju leta 2002.

Ta zapisnik je narejen v dveh primerkih v slovenskem in srbskem jeziku.

V Beogradu 4.12.2001.

Vodja slovenske delegacije


Zdravko IGLIČAR

Vodja jugoslovanske delegacije


Olivera MEDAR

PRILOG 1

ČLANOVI JUGOSLOVENSKE DELEGACIJE

mr Olivera MEDAR

Šef delegacije

Savezno ministarstvo saobraćaja i telekomunikacija

Aleksandar RAJIĆ

Savezno ministarstvo saobraćaja i telekomunikacija

Vesna MIHAILOVIĆ

Savezno ministarstvo saobraćaja i telekomunikacija

Predrag ALEKSIĆ

Predstavnik Savezne uprave carina

Ljubinka MILJANOVIĆ

Predstavnik Privredne komore Jugoslavije, Udruženje za saobraćaj i veze

Milanko JOVANOVIĆ

Predstavnik Poslovnog udruženja međunarodnih prevoznika robe u drumskom saobraćaju, iz preduzeća »Dositej«

Žarko ĐORĐEVIĆ

Predstavnik prevoznika za međunarodni prevoz putnika u drumskom saobraćaju, iz prevoznog preduzeća »Autoprevoz«, Vrnjačka Banja

Milomir RADOVANOVIĆ

Predstavnik prevoznika za međunarodni prevoz putnika u drumskom saobraćaju, iz prevoznog preduzeća »Nišekspress«, Niš

ČLANOVI SLOVENAČKE DELEGACIJE

Zdravko IGLIČAR

Šef Delegacije,

Ministarstvo za saobraćaj Republike Slovenije,

Marjan KRASNIČ

Ministarstvo za saobraćaj Republike Slovenije

Bogdan POTOKAR

Ministarstvo za saobraćaj Republike Slovenije

Bojan PEČNIK

Predstavnik Obrtne zbornice

Rajko PODGORNIK

Predstavnik Obrtne zbornice

Viktor TRSTENJAK

Predstavnik Gospodarske zbornice

Bojan MIKEC

Ambasada Republike Slovenije u Beogradu